

# ANNEE DU BRESIL EN FRANCE

## EDUCATION ET COOPERATION ACADEMIQUE

### Paris, du 9 au 12 octobre 2005

Maison de l'Amérique Latine 217, boulevard Saint Germain • Paris

## Education: on parle la même langue

### DIMANCHE, 9 OCTOBRE 2005

Maison du Brésil (Cité Internationale Universitaire de Paris 7L, boulevard Jourdan – Paris 14ème)

- 18 heures – Visite du Ministre de l'Education du Brésil, Fernando Haddad, à la Maison du Brésil

### LUNDI, 10 OCTOBRE 2005

Maison de l'Amérique Latine (217, boulevard Saint Germain – Paris 7ème)

- 10 heures – CONFERENCE DES MINISTRES DE L' EDUCATION SUR LE THEME "ETAT ET EDUCATION"  
Fernando Haddad, Ministre de l'Education du Brésil - François Goulard, Ministre délégué d'Enseignement Supérieur et de la Recherche de la France  
Médiateur: Nelson Maculan Filho (Université Fédérale du Rio de Janeiro / MEC / Brésil)

#### HOMMAGE DU GOUVERNEMENT BRÉSILIEN A LA FRANCE

Remise officielle du livre Dialogues entre le Brésil et la France - Formation et Coopération Académique (Fondation Joaquim Nabuco / Ed Massangana / MEC)

- 15 heures – PROGRAMME DES DEBATS 1: ACCORDS ET PERSPECTIVES DE COOPERATION ACADEMIQUE ENTRE LA FRANCE ET LE BRESIL  
Conférenciers: Afrânio Garcia (CRBC – Centre de Recherches sur le Brésil Contemporain / France), Maria Andréa Loyola (Université de l'Etat de Rio de Janeiro / Brésil), Ângela Xavier de Brito (CNRS – Centre National de la Recherche Scientifique et Université René Descartes / France), Lívio Amaral (Université Fédérale du Rio Grande do Sul / Brésil), Monique de Saint Martin (EHESS - Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales / France), Rémy Lestienne (CNRS - Centre National de la Recherche Scientifique / France)  
Médiateur: Renato Janine Ribeiro (Université de São Paulo / MEC / Brésil)

- 18 heures – LANCEMENT DE PUBLICATIONS ET COCKTAIL

Livre Dialogues entre le Brésil et la France - Formation et Coopération Académique (Fondation Joaquim Nabuco / Ed Massangana / MEC) avec des auteurs français et brésiliens.

Livre La Rose du Peuple - la Poésie de Carlos Drummond de Andrade de Dionysio Toledo, Wander Melo Miranda et Celso Libânio (coordinateurs).

Livre Diários de Joaquim Nabuco, de la Fondation Joaquim Nabuco / MEC.

Revista Massangana, de la Fondation Joaquim Nabuco / MEC.

### MARDI, 11 OCTOBRE 2005

Maison de l'Amérique Latine (217, boulevard Saint Germain – Paris 7ème)

- 9h30 – PROGRAMME DES DEBATS 2: COOPERATION ACADEMIQUE ENTRE LA FRANCE ET LE BRESIL DANS LE DOMAINE DES SCIENCES HUMAINES  
Conférenciers: Daniel Pécaut (EHESS – Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales / France), Hélgio Trindade (Université Fédérale du Rio Grande do Sul / MEC / Brésil), Renato Janine Ribeiro (Université de São Paulo / MEC / Brésil), Ricardo Henriques (Université Fédérale Fluminense / MEC / Brésil), Vavy Pacheco Borges (Université de Campinas / Brésil), Marion Aubrée (Centre de Recherche sur le Brésil Contemporain, France) e Eric Plaisance (Université Paris 5, France).  
Médiateur: Carlos Benedito Martins (Université de Brasília / Brésil)

- 14 heures – PROGRAMME DES DEBATS 3: NOUVEAUX ESPACES DE LA LUSOPHONIE

Conférenciers: Carlos Nejar (écrivain / Académie Brésilienne des Lettres, Brésil), Antônio Pedro Monteiro de Lima (diplomate et écrivain / Cap Vert), Eduardo Prado Coelho (écrivain / Portugal), Ronaldo Teixeira da Silva (Coordinateur de la Commission Exécutive d'Education de la CPLP / MEC / Brésil)  
Médiatrice: Dolores Álvarez (Directrice-adjointe de l'Union Latine)

- 16 heures – REUNION SUR LA "TECHNOLOGIE SOCIALE DES PROGRAMMES DU LIVRE"

Présentation des programmes du MEC/ FNDE - Fond National de Développement de l'Education

Coordination: Alexandre Serwy (FNDE / MEC / Brésil)

- 16h30 – CONFÉRENCE DU MINISTRE BRÉSILIEN DE L'EDUCATION, FERNANDO HADDAD: La Vision Systémique de la Politique Educationnelle Brésilienne

Médiateur: Afrânio Garcia (CRBC / France)

CRBC – Centre de Recherches sur le Brésil Contemporain / EHESS – École des Hautes Études en Sciences Sociales (105, boulevard Raspail)

### MERCREDI, 12 OCTOBRE 2005

Maison de l'Amérique Latine (217, boulevard Saint Germain - Paris 7ème)

- 9 heures – PROGRAMME DES DEBATS 4: LA POESIE DE DRUMMOND

Conférenciers: Wander Melo Miranda (Université Fédérale de Minas Gerais / MEC / Brésil), Antônio Carlos Secchin (Université Fédérale du Rio de Janeiro / Académie Brésilienne des Lettres), Didier Lamaison (professeur et traducteur de Drummond en France), Dionysio Toledo (Université Sorbonne Nouvelle / France) e Carlos Nejar (écrivain / Académie Brésilienne des Lettres, Brésil)

Médiateur: Ronaldo Teixeira da Silva (Coordinateur de la Commission Exécutive d'Education de la CPLP / MEC / Brésil)

- 5 heures – à 15 heures – PROGRAMME DES DEBATS 5: COOPERATION ACADEMIQUE ENTRE LA FRANCE ET LE BRESIL DANS LE DOMAINE DES SCIENCES EXACTES

Conférenciers: Jacob Palis Junior (Institut de Mathématique Pure et Appliquée / Brésil), Lívio Amaral (Université Fédérale du Rio Grande do Sul / Brésil), Phillippe Olivier Alexandre Navaux (Université Fédérale du Rio Grande do Sul / Brésil) e Rémy Lestienne (CNRS - Centre National de la Recherche Scientifique / France)

Médiateur:

Médiateur: Nelson Maculan Filho (Université Fédérale du Rio de Janeiro / MEC / Brésil)



Ministère  
de l'Éducation



[www.mec.gov.br](http://www.mec.gov.br)

*cicero DIAS*

**L'ANNEE DU BRESIL  
EN FRANCE: EDUCATION  
ET COOPERATION  
ACADEMIQUE**

Paris, 9 à 12 octobre 2005  
Maison de l'Amérique Latine 217  
Boulevard Saint Germain

**ANO DO BRASIL NA  
FRANÇA: EDUCAÇÃO &  
COOPERAÇÃO ACADÊMICA**

Paris, 9 a 12 de outubro de 2005  
Maison de l'Amérique Latine 217  
Boulevard Saint Germain

**Education: on parle  
la même langue.**

**Educação: quando se fala a  
mesma língua.**

**BRESIL  
BRESIL**

Ministère  
de l'Éducation



[www.mec.gov.br](http://www.mec.gov.br)